USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Diciembre 2012

Oficina de los Estados Unidos de Asistencia para Desastres en el Extranjero (USAID/OFDA)
Oficina Regional para América Latina y el Caribe, San José, Costa Rica

RESPUESTA A DESASTRES

Foto cortesía de la CONRED

Grupos guatemaltecos de búsqueda y rescate trabajan en un deslave en el Departamento de San Marcos, luego de un fuerte sismo en el oeste de Guatemala el 7 de noviembre. En recientes años, USAID/OFDA ha brindado capacitación y equipamiento especializado a Guatemala para fortalecer las capacidades nacionales de respuesta.

Ayudando a Guatemala luego del sismo

La mañana del 7 de noviembre, un sismo de magnitud 7,2 afectó la costa pacífica de Guatemala, al sur de la frontera con México. El movimiento intenso afectó a más de 3 millones de personas, causó 44 muertes y dañó o destruyó más de 17.000 viviendas y edificio públicos, incluyendo iglesias, clínicas y escuelas.

El sismo también interrumpió los servicios públicos y causó deslaves que bloquearon las rutas de transportación.

La mayoría de los daños ocurrieron en los departamentos de Huehuetenango, Quetzaltenango, Retalhuleu, San Marcos y Sololá.

La Coordinadora Nacional para la Reducción de Desastres (CONRED) del Gobierno de Guatemala envió de inmediato equipos de respuesta a emergencias, incluyendo grupos de búsqueda y rescate urbano (USAR, por sus siglas en inglés), y transportó a las áreas afectadas suministros de emergencia, incluyendo colchones, frazadas, alimentos y agua.

El 8 de noviembre, cuando el impacto de los daños era más evidente, el Gobierno de Guatemala declaró el estado nacional de calamidad pública y solicitó la asistencia humanitaria internacional.

En respuesta, USAID/OFDA

Continúa en la página 2

Niños en San Marcos de la Laguna, Departamento de Sololá, Guatemala, a la par de algunos escombros generados durante el sismo del 7 de noviembre.

Foto cortesía de la CONRED

REDUCCIÓN DEL RIESGO

USAID/OFDA apoya concurso de viviendas temporales en Perú

Gracias a un innovador concurso de vivienda temporal en Perú, los funcionarios de emergencia de ese país ahora tienen disponibles varios modelos de vivienda temporal para usar en caso de desastre. Los modelos fueron cuidadosamente diseñados, a bajo costo, para diferentes regiones específicas del país.

El concurso, lanzado en agosto del 2012, fue patrocinado por USAID/OFDA y organizado por la organización no gubernamental CARE/Perú, en estrecha colaboración con el Instituto Nacional de Defensa Civil (INDECI) de Perú y el Grupo de Trabajo Empresarial de Apoyo en Caso de Desastres. Este último representa una variedad de cámaras de comercio y grupos de industria peruanos.

El objetivo del concurso, fue alentar a la empresa privada para diseñar modelos de vivienda temporal apropiados, para que los funcionarios de

Continúa en la página 2

Foto cortesía de CARE/Perú

Uno de los modelos ganadores del concurso de vivienda organizado por CARE/Perú.

REDUCCIÓN DEL RIESGO

USAID/OFDA apoya conferencia en el Caribe sobre manejo de desastres

La Agencia para el Manejo de Desastres y Emergencias en el Caribe (CDEMA, por sus siglas en inglés) realizó la Séptima Conferencia Anual sobre la Gestión Integral de Desastres, del 3 al 7 de diciembre en Montego Bay, Jamaica. El lema de la conferencia este año fue "Resiliencia a Desastres: Una Responsabilidad Compartida."

Durante la sesión juvenil, patrocinada por USAID/OFDA, jóvenes promotores de la gestión del riesgo de desastres de Jamaica, Granada y Saint Lucia, compartieron sus experiencias como participantes en el Proyecto de Comités Juveniles de Acción ante Emergencias, financiado por USAID/OFDA e implementado por Catholic Relief Services y socios locales.

Ayudando a Guatemala luego del sismo

Continúa de la página 1

brindó $53,400 en asistencia humanitaria a Guatemala y activó un equipo de evaluación de cinco personas, liderado por Ricardo Berganza, especialista en gestión del riesgo de desastres de USAID/OFDA. El equipo también incluyó cuatro consultores locales de respuesta a emergencias, activados del programa de capacidad ampliada de USAID/OFDA.

Dos de los consultores locales trabajaron con la CONRED en el Centro de Operaciones de Emergencia (COE) Nacional en la Ciudad de Guatemala, un tercer consultor estuvo asignado al COE Departamental de Quetzaltenango, y un cuarto participó en los vuelos de reconocimiento aéreo y las evaluaciones de daños y necesidades en el campo.

A solicitud de la CONRED y en coordinación con USAID/OFDA, la Embajada de los Estados Unidos en la Ciudad de Guatemala, brindó el servicio de los helicópteros de la Sección de Asuntos Narcóticos al Gobierno de Guatemala para realizar dos vuelos de reconocimiento aéreo y un tercer vuelo para transportar equipo de monitoreo de sismos y un equipo de especialistas para instalar los equipos en las áreas afectadas.

Adicionalmente, a través de USAID/Guatemala, USAID/OFDA brindó $50.000 a la CONRED para la compra local de 500 filtros para agua, además de combustible para vehículos y aviones para apoyar las operaciones nacionales de respuesta a la emergencia.

A través de su Programa Regional de Asistencia para Desastres, USAID/OFDA también brindó $3.400 al Ministerio de Salud de Guatemala para la compra de una purificadora de agua móvil.

A pesar de que algunos edificios se colapsaron durante el sismo, el Gobierno de Guatemala no solicitó la asistencia internacional USAR, debido a que la mayoría de los edificios afectados eran de un piso y construidos de adobe, por lo que no se requirió capacidades USAR especializadas. Los grupos USAR del Gobierno de Guatemala, enviados inmediatamente después del sismo, rescataron a varias personas atrapadas debajo de tierra y escombros causados por dos deslaves.

En años recientes, USAID/OFDA ha brindado capacitación y asistencia técnica USAR a estos grupos. En marzo del 2012, USAID/OFDA brindó a los grupos equipo especializado USAR valorado en $25.000; este equipo se utilizó durante la reciente respuesta al sismo.

RESPUESTA A DESASTRES

Foto cortesía de Alexandra Rivadeneira, USAID/OFDA

EQUIPO NUEVO PARA LOS BOMBEROS DE ECUADOR: ***Personal de USAID/OFDA y USAID/Ecuador, se reúnen con funcionarios de la Secretaría Nacional de Gestión de Riesgos (SNGR) del Gobierno de Ecuador y cuerpos de bomberos de diferentes regiones, para entregar a Ecuador equipo contra incendios, valorado en $100.000, que incluye rastrillos, palas y bombas para agua. USAID/OFDA donó el equipo luego de las evaluaciones realizadas a solicitud de la SNGR, durante la emergencia por los incendios que amenazaban comunidades cerca de Quito en septiembre del 2012. Las evaluaciones de USAID/OFDA concluyeron que la donación de equipo para los bomberos era la mejor manera de apoyar al Gobierno de Ecuador en la lucha contra los incendios.***

REDUCCIÓN DEL RIESGO DE DESASTRES

Foto cortesía de CARE/Perú

Representantes de Eternit, la empresa peruana que elaboró los modelos ganadores, con la Ingeniera Giuliana Orezzoli del Ministerio de Vivienda de Perú, durante el acta de premiación.

USAID/OFDA apoya concurso de viviendas temporales en Perú

Continúa de la página 1

emergencia nacional y regional pudiesen utilizar durante las operaciones de respuesta.

Hacia tal fin, los organizadores del concurso trabajaron de cerca con los gobiernos regionales de Cusco, Piura, Puno y San Martín. Estas cuatro regiones representan las principales cuatro zonas de vida de Perú: alturas (más de 3.500 metros sobre el nivel del mar), valles inter-Andinos, Amazonía y desiertos costeros.

Representantes de los gobiernos regionales formaron parte del jurado, junto con representantes de CARE, INDECI, el Ministerio de Vivienda de Perú, grupos de construcción y arquitectura y USAID/OFDA.

Dieciocho empresas peruanas e internacionales entregaron 54 modelos de vivienda para la consideración del jurado. Según CARE/Perú, los miembros del jurado tuvieron dificultad para reducir la lista de opciones semifinalistas, pero finalmente, acordaron escoger ocho diseños ganadores: un primer lugar y un segundo lugar para cada una de las zonas de vida.

El jurado escogió los modelos ganadores según la excelencia general de su diseño, considerando aspectos como especificaciones, facilidad de construcción, consideraciones de seguridad, materiales usados, costo y posibilidades del modelo para la transición hacia una vivienda permanente, según indicó CARE/Perú.

La Fábrica Peruana Eternit S.A. recibió el primer lugar y Construyasucasa S.A.C. obtuvo el segundo lugar, respectivamente, en cada una de las cuatro categorías. Los ganadores recibieron un reconocimiento durante la ceremonia de premiación realizada el 31 de octubre del 2012.

Actualmente, CARE/Perú está abogando por la apertura de un Registro Nacional de Diseños de Vivienda Temporal, por parte del Ministerio de Vivienda. Además, está promoviendo la apertura de registros regionales por parte de los gobiernos de Cusco, Piura, Puno y San Martín. Esto permitirá a las empresas ganadoras ser los primeros proveedores de vivienda temporal registrados, que cumplen con estándares internacionales y satisfacen las necesidades locales.

Oficina de Asistencia para Desastres en el Extranjero
Oficina Regional para América Latina y el Caribe

USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Tel: +(506) 2290-4133
E-mail: ofdalac@ofda.gov
Internet: www.usaid.gov